



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com) or contact  
John Robbins 832-280-5815  
Jun Gai 281-498-4310

Trump eyes emergency powers to pay for border wall, end shutdown



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins, Jun Gai  
**Business Manager:** Jennifer Lopez  
**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com)

Monday, January 14, 2018 | [www.today-america.com](http://www.today-america.com) | Southern News Group

# Huawei sacks employee arrested in Poland on spying charges

HONG KONG/WARSAW (Reuters) - Chinese telecommunications equipment maker Huawei said on Saturday it had sacked an employee arrested in Poland on spying charges in a case that could intensify Western security concerns about the company. Poland's internal affairs minister, Joachim Brudzinski, called for the European Union and NATO to work on a joint position over whether to exclude Huawei from their markets following the arrest of the Chinese employee and a former Polish security official on Friday.

Huawei, the world's biggest producer of telecommunications equipment, faces intense scrutiny in the West over its relationship with China's government and U.S.-led allegations that its devices could be used by Beijing for spying.

No evidence has been produced publicly and the firm has repeatedly denied the accusations, but several Western countries have restricted Huawei's access to their markets.

August, U.S. President Donald Trump signed a bill that barred the U.S. government from using Huawei equipment and is mulling an executive order that would also ban U.S. companies from doing so.

Brudzinski said Poland wanted to continue cooperating with China but that a discussion was needed on whether to exclude Huawei from some markets.

"There are concerns about Huawei within NATO as well. It would make most sense to have a joint stance, among EU member states and NATO members," he told private broadcaster RMF FM.

"We want relations with China that are good, intensive and attractive for both sides," he added.

## HUAWEI DISTANCES ITSELF FROM ARRESTS

Seeking to distance itself from the incident, Huawei said in a statement it had sacked Wang Weijing, whose "alleged actions have no relation to the company."

"In accordance with the terms and conditions of Huawei's labor contract, we have made this decision because the incident has brought Huawei into disrepute," the statement said.

"Huawei complies with all applicable laws and regulations in the countries where it operates, and we require every employee to abide by the laws and regulations in the countries where they are based," the company's statement added.

A Huawei spokesman, Joe Kelly, declined to give any further details.

The two men have heard the charges and could be held for three months.

A spokesman for the Polish security services had told Reuters the allegations related to individual actions, and were not linked directly to Huawei Technologies Cos Ltd.

A deputy digital affairs minister in Poland said, however, that Warsaw was analyzing any involvement by Huawei in building the country's 5G telecommunications infrastructure, Money.pl portal reported.

## New woes for Huawei as two held on spy charges

Any decision by Western governments over whether to exclude Huawei from their markets would have to consider the possible impact on the speed and cost of 5G development, analysts say.

"My best-case outcome is that Europe uses this window of opportunity and figures out how to have a minimal risk for the best network possible," said Jan-Peter Kleinhaus, an IT security expert at Stiftung Neue Verantwortung, a Berlin-based think-tank.

A LinkedIn profile for Wang showed he has worked for Huawei's Polish division since 2011 and previously served as attache to the Chinese General Consul in Gdansk from 2006-2011.



FILE PHOTO: Logo of Huawei is seen in front of the local offices of Huawei in Warsaw, Poland January 11, 2019. REUTERS/Kacper Pempel

## Pompeo says good outcome possible for both Turkey and Syrian Kurds

ABU DHABI (Reuters) - U.S. Secretary of State Mike Pompeo said on Saturday he was optimistic that a "good outcome" could be reached between Turkey and Syrian Kurdish groups, after speaking to the Turkish foreign minister.

"We recognize the Turkish people's right to defend their country from terrorists, but we also know that those ... who are not terrorists and fighting alongside us for all this time deserve to be protected," Pompeo told reporters. "There are many details to be worked out but I am optimistic we can achieve a good outcome," he said.

Relations between the two NATO allies have been strained over U.S. backing for the Kurdish YPG, which Turkey views as an extension of the outlawed Kurdistan Workers Party (PKK) waging a decades-long insurgency on Turkish soil. Pompeo said his phone call with Foreign Minister Mevlut Cavusoglu involved several elements of U.S.-Turkey relations, including Syria and the detention of Americans in Turkey.

He said the U.S. envoy for Syria, Jim Jeffrey, had traveled to northeast Syria this week and would soon go to Ankara for talks, including on moving forward a UN-led political process to end the eight-year long conflict in Syria.

He suggested that talks between Damascus and the Syrian Kurds could be part of a broader political solution in Syria.

"We hope we can turn the corner here," Pompeo added.

Kurdish-led groups who control swathes of northern Syria fear an attack from Turkey in the wake of U.S. President Donald Trump's decision to withdraw troops from their region. Turkey sees the Kurdish YPG militia close to its border as a security threat.

Trump's decision to withdraw the troops hinges on Turkey's cooperation to secure the northern border. But Turkish President Tayyip Erdogan has vowed to crush the Kurdish groups that have been effective in defeating Islamic State in Syria.

Speaking in Abu Dhabi as part of a regional tour, Pompeo said the withdrawal of U.S. troops from Syria was a "tactical change" but the mission to destroy Islamic State and counter Iran's influence remained the same.

In a speech in Cairo on Thursday, Pompeo vowed that the United States would "expel every last Iranian boot" from Syria, where Tehran is supporting Syrian President Bashar al-Assad.

"It's an ambitious objective, but it is ours, and it is our mission," he added.

## Treemont 專為銀髮族設計的社區

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -



Winter Special Apartments Starting at \$1,595 Call Now



Call for Free Lunch & Tour!

713-783-6820 [www.Treemont.com](http://www.Treemont.com)  
2501 Westerland Dr. @Westheimer, Houston, TX 77063



1979-2019

美南新聞  
Southern News Group

## Trump eyes emergency powers to pay for border wall, end shutdown

MCALLEN, Texas (Reuters) - U.S. President Donald Trump on Thursday threatened to use emergency powers to bypass Congress and get billions of dollars to pay for a wall on the U.S.-Mexico border as a partial U.S. government shutdown over the issue stretched into its 20th day. Trump flew to the Texas border with Mexico to try to bolster his case for the wall, flanked by tearful family members of people killed by illegal immigrants and border patrol agents who are not receiving pay checks during the shutdown.

"If we don't have a barrier, a very substantial barrier of some kind, you're not going to be able to solve this problem," Trump said at a briefing where plastic-wrapped bricks of heroin, seized guns and a plastic bag full of cash were prominently displayed.

"We want our pay!" furloughed U.S. workers shout at White House

Republican Senator Graham: Trump should use emergency powers to fund wall

Republican Senator Graham: Trump should use emergency powers to fund wall

Trump is adamant that a government funding bill to end the shutdown include \$5.7 billion for a border barrier - his signature campaign promise. The standoff has left a quarter of the federal government closed down and hundreds of thousands of federal employees without pay.

A day after he stormed out of a meeting with Democratic leaders that was aimed at negotiating an end to the funding standoff, Trump attacked them for refusing his demand, calling them harder to deal with than China, a rival power.

"I find China, frankly, in many ways to be far more honorable than Crying Chuck and Nancy. I really do," Trump said, referring to House of Representatives Speaker Nancy Pelosi and Senate Democratic leader Chuck Schumer. Trump signaled he was prepared for the showdown to stretch into late January, canceling plans to attend the World Economic Forum in Davos, Switzerland, which is scheduled to start on Jan. 22.

'HIS ONLY WAY OUT'

Trump said his lawyers had told him he had the power to invoke national emergency powers to get his wall funded,

a course of action that Democrats have said may be illegal.

"I have the absolute right to declare a national emergency," Trump told reporters at the White House. "I'm not prepared to do that yet, but if I have to, I will."

President Donald Trump salutes a U.S. Border Patrol helicopter with U.S. Border Patrol agents as it flies over the Rio Grande River during his visit to the U.S.-Mexico border in Mission, Texas, U.S., January 10, 2019. REUTERS/Leah Millis

If Congress fails to bend on the border wall funding, Trump said he probably would declare an emergency. "I would almost say definitely," he said. The declaration would circumvent Congress's power over the national purse strings, giving Trump the ability to redirect money from the Department of Defense to his proposed wall.

Such a step likely would prompt an immediate legal challenge over constitutional powers from congressional Democrats. A subsequent court fight could be protracted, making room for the shutdown to be ended in the interim. The final outcome would then be left up to judges, not the president and Congress.

Even some Republicans who want to build a wall have said they do not want money to be taken from the military for it and others see it as an overreach of executive powers.

Senator Joe Manchin, a moderate Democrat who has cultivated good relations with Trump, said a national emergency declaration by Trump would be "wrong but I think that's his only way out" of the government shutdown impasse.

If Trump were to make such a declaration, Manchin predicted the Senate would immediately pass legislation to fund the federal agencies that have been partially closed.

"If he did it tonight, everybody would be right here to vote," Manchin told reporters.



U.S. President Trump visits U.S.-Mexico border with border patrol agents in Mission, Texas



休士頓黃頁由美南新聞報業電視傳媒集團發行

### 攜手雙贏 · 策劃將來

# 2019年 休士頓黃頁

## 已經發行

請到各大華人超市及本報大樓取用

**肯定得大律師**  
肯定得大律師  
281-261-8100  
14000 Southwest Freeway, Suite 100  
Houston, TX 77040  
Tel: (281) 261-8177  
Fax: (281) 261-8177

**休士頓黃頁**  
HOUSTON CHINESE YELLOW PAGES  
SINCE 1980  
www.kat.com

**凱蒂大學城! 整體化商圈!**  
包含辦公、醫療、住宅、環境美食、購物、娛樂  
整齊生活機能、近在咫尺步行之間、讓您生活更完善  
www.KATatUniversity.com

**熱誠招商**  
高級 辦公室 辦公室 住宅  
高層 住宅 住宅 住宅  
高層 住宅 住宅 住宅  
高層 住宅 住宅 住宅  
高層 住宅 住宅 住宅

**John Woo | 832-876-5678 | JohnTheRealtor@hotmail.com**  
Passion Realty WeChat/Line ID: JohnTheRealtor



SOUTHERN NEWS GROUP

T 281-498-4310  
F 281-498-2728

ad@scdaily.com  
www.today-america.com

11122 Bellaire Blvd  
Houston, TX 77072

# Editor's Choice



A group of Moroccans living in the Imlil mountainous region and other cities, attend a solidarity hike, tracing the same route which European tourists Louisa Vesterager Jespersen and Maren Ueland were on before they were captured and killed by extremists last month, Imlil, Morocco January 12, 2019. REUTERS/Youssef Boudlal



A group of Moroccans living in the Imlil mountainous region and other cities, pose for a photographs at the place where the European tourists Louisa Vesterager Jespersen and Maren Ueland were captured and killed by extremists last month, Imlil, Morocco January 12, 2019. REUTERS/Youssef Boudlal



Potential 2020 Democratic presidential candidate U.S. Senator Elizabeth Warren (D-MA) speaks at an Organizing Event in Manchester, New Hampshire, U.S., January 12, 2019. REUTERS/Brian Snyder



Jan 12, 2019; Clemson, SC, USA; Virginia Cavaliers guard Kyle Guy (5) is defended by Clemson Tigers forward Aamir Simms (25) and guard Clyde Trapp Jr (0) during the second half of the game at Littlejohn Coliseum. Cavaliers won 63-43. Mandatory Credit: Joshua S. Kelly-USA TODAY Sports



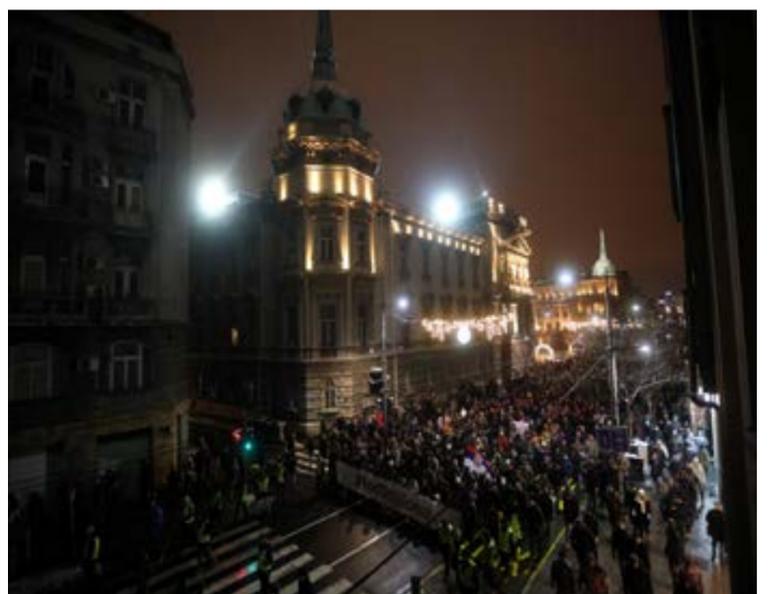
Supporters of James Goddard block a road outside the police station in central London, Britain January 12, 2019. REUTERS/Simon Dawson



Furloughed government workers, contractors and their families attended a free community dinner donated from families and community organization during the partial U.S. government shutdown in Silver Spring, Maryland



Rugby Union - European Rugby Champions Cup - Round 5 - Pool 1 - Bath Rugby v Wasps - Recreation Ground, Bath, Britain - January 12, 2019 Luke Charteris of Bath Rugby in action Action Images via Reuters/Matthew Childs TPX IMAGES OF THE DAY



Demonstrators march during a protest against Serbian President Aleksandar Vucic and his government in central Belgrade, Serbia, January 12, 2019. REUTERS/Djordje Kojadinovic

Dogs could be trained to sniff out malaria in people according to new research aimed at preventing the spread of the deadly disease.

Researchers found that dogs could scent malaria in samples of socks worn by infected children.

They say their findings could potentially lead to the first rapid and non-invasive test for malaria.

Although the research is in its early stages, the scientists hope trained sniffer dogs could help to stop malaria spreading between countries and lead to infected people being spotted earlier and treated quickly.

The research is being presented today (Monday, 29 October 2018) at the American Society of Tropical Medicine and Hygiene Annual Meeting in New Orleans, USA.



**Malaria is carried by some mosquitos.**

Principal Investigator Professor Steve Lindsay, in the Department of Biosciences, Durham University, UK, said: "While our findings are at an early stage, in principle we have shown that dogs could be trained to detect malaria infected people by their odour with a credible degree of accuracy.

"This could provide a non-invasive way of screening for the disease at ports of entry in a similar way to how sniffer dogs are routinely used to detect fruit and vegetables or drugs at airports.

"This could help prevent the spread of malaria to countries that have been declared malaria free and also ensure that people, many of whom might be unaware that they are infected with the malaria parasite, receive antimalarial drug treatment for the disease."

The research was funded by the Bill & Melinda Gates Foundation. It was carried out by Durham University, the charity Medical Detection Dogs, the London School of Hygiene & Tropical Medicine (LSHTM) and the University of Dundee (all UK), the Medical Research Council Unit The Gambia at the London School of Hygiene & Tropical Medicine, and the National Malaria Control Programme, The Gambia.

Researchers from the MRCG and the LSHTM used nylon socks to collect foot odour samples from apparently healthy

**Animals Could Be Used To Provide Fast, Non-Invasive Tests To Prevent Spread Of Disease**

**Sniffer Dogs Are Able To Detect Malaria In People By Smelling Socks, Study Finds**

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



**Springer spaniel Freya (Shown above) was able to be trained by scientists to identify children with malaria by smelling their socks. (Photo/ PA)**

children aged five to 14 in the Upper River Region of The Gambia in West Africa.



Using a simple finger-prick test the children were also screened to determine if they had the malaria parasite Plasmodium falciparum in their blood.

The sock samples were transported to the Medical Detection Dogs charity in Milton Keynes, UK where two dogs, a Labrador-Golden Retriever cross called Lexi and a Labrador called Sally, were trained to distinguish between the scent of children infected with malaria parasites and those who were uninfected.

In total 175 sock samples were tested including those of all 30 malaria-positive children identified by the study and 145 from uninfected children.

The dogs were able to correctly identify

70 per cent of the malaria-infected samples. The dogs were also able to correctly identify 90 per cent of the samples without malaria parasites.

Malaria is a life-threatening disease caused by parasites transmitted to people through the bites of infected female Anopheles mosquitoes, but it can be prevented and cured.



According to the World Health Organization (WHO), since 2000 six countries have been certified malaria free, with another 12 countries reporting that no malaria cases have originated within their borders.

Despite this success, however, progress in global malaria control has stalled. According to the WHO's latest World Malaria Report, there were an estimated 216 million cases of malaria in 2016, an increase of five million cases over the previous year. Deaths stood at approximately 445,000, a similar number to the previous year.

Identifying people infected with the malaria parasite, but not presenting symptoms, is critical as they can be treated with antimalarial drugs and the spread of the disease can be prevented.

Sniffer dogs could provide a non-invasive, portable and rapid test for identifying malaria carriers and would be particularly useful in settings where there are few individuals with malaria parasites. Confirmation of the disease would then be made by taking a finger-prick sample of blood

using a rapid diagnostic test following World Health Organization guidelines.



An accompanying study introduced a fake bio-detection dog to Gambian villages to gauge their acceptability, with researchers reporting that most people were favourably disposed to their use in principle.

Since the initial study a third dog, a Springer Spaniel called Freya, has also been trained to detect malaria. Study co-author Dr Claire Guest, Chief Executive Officer of Medical Detection Dogs, said: "MDD have had positive results training dogs to detect diseases including cancer and diabetes sugar changes by odour. This is the first time we have trained dogs to detect a parasite infection and we are delighted by these early results.

"The possible potential to train dogs to detect tropical disease where diagnostics are poor, such as leishmaniasis and trypanosomiasis is huge. I believe that this study indicates that dogs have an excellent ability to detect malaria and if presented within an individual infected with the parasite or a piece of recently worn clothing, their accuracy levels will be extremely high. This is a reliable, non-invasive test and is extremely exciting for the future."

Surveys of schoolchildren were undertaken by the Medical Research Council Unit The Gambia and ARCTEC at LSHTM. Sock samples were processed before being sent to Medical Detection Dogs.

Co-author Professor James Logan, Head of the Department of Disease Control, at

the London School of Hygiene & Tropical Medicine, said: "Worryingly, our progress on the control of malaria has stalled in recent years, so we desperately need innovative new tools to help in the fight against malaria.

"Our results show that sniffer dogs could be a serious way of making diagnosis of people who don't show any symptoms, but are still infectious, quicker and easier." Co-author Professor Umberto D'Alessandro, Unit Director at the MRCG at LSHTM, said: "Detecting malaria-infected but otherwise healthy people is a laborious and time-consuming process that requires collecting a blood sample to be then processed in a well-equipped laboratory. "New approaches to facilitate the identification of infected individuals to be treated would help enormously in addressing the human reservoir of infection and possibly reduce malaria transmission. The opportunity to use trained dogs for this purpose is promising. Results show that it may be possible to identify infected people by their body odour."

The results of the study are broadly in line with the criteria for procurement of rapid diagnostic tests.



The researchers say that in future artificial odour sensors might be developed to detect malaria parasites, but until then trained dogs could be a useful alternative at ports of entry.

However, they say that further research is needed to see if dogs can directly sniff out malaria in people infected with the disease.

Future studies are also needed to see if dogs can detect malaria in the odour of infected people from other parts of the world before the animals could be used in the field, the researchers added. (Courtesy https://www.eurekalert.org)

*Connected for you. Connected to you.*



**Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G.**  
OB/GYN  
**Mandarin & Cantonese**  
The Woodlands OB/GYN and Women's Health



**Amy En-Hui Chen, M.D.**  
Family Medicine  
**Mandarin**  
Meyerland Plaza Clinic



**Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.**  
Family Medicine  
**Cantonese, Mandarin & Taiwanese**  
Downtown at The Shops at 4 Houston Center



**Philip L. Ho, M.D.**  
Urology  
**Mandarin**  
Clear Lake Clinic  
Main Campus Clinic  
Spring Medical & Diagnostic Center



**Joyce Holz, M.D.**  
Gynecology  
**Mandarin**  
Main Campus Clinic



**Kuangzoo Huang, M.D.**  
Family Medicine  
**Mandarin**  
Meyerland Plaza Clinic



**Li-Min Hwang, M.D., M.P.H.**  
OB/GYN  
**Mandarin & Taiwanese**  
Clear Lake Clinic  
Pasadena Clinic



**Tri Lee, M.D.**  
Endocrinology  
**Cantonese**  
Main Campus Clinic  
Meyerland Plaza Clinic



**John Tam, M.D.**  
Internal Medicine  
**Cantonese & Mandarin**  
Fort Bend Medical & Diagnostic Center



**Eileen Wu, M.D.**  
Orthopedic Surgery  
**Mandarin**  
Spring Medical & Diagnostic Center  
The Woodlands Clinic

**Meet Dr. Jennifer Lai**



**Jennifer Art-Lang Lai, M.D., Pediatrics**  
**Mandarin & English**  
Spring Medical and Diagnostic Center  
15655 Cypress Woods Medical Drive

*"I'm a strong advocate of promoting health and wellness for my pediatric patients. I want to make a difference and have a strong health impact on my patients' young lives."*

**-Jennifer Lai, M.D.**

After earning her medical degree from The University of Texas School of Medicine at San Antonio, Dr. Lai completed her pediatric internship and residency at The University of Texas Health Science Center at Houston. Her special clinical interests include General Pediatrics, caring for newborns, treating autism, and managing childhood obesity.

**Appointments: 713-442-5437 (KIDS)**



**Chen Xie, M.D.**  
Ear, Nose and Throat  
**Mandarin**  
Main Campus Clinic



**Beth Yip, M.D., F.A.A.P.**  
Pediatrics  
**Cantonese & Mandarin**  
Pearland Clinic



**Huiqing Yang, M.D.**  
Physical Medicine and Rehabilitation/Spine  
**Cantonese**  
Main Campus Spine Center  
Pearland Clinic

**Kelsey-Seybold Clinic**  
Changing the way health cares.™

Kelsey-Seybold welcomes new patients and accepts more than 50 health insurance plans including Aetna, Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, and Humana.

24-hour appointment scheduling: **713-442-0000**  
Learn more at [kelsey-seybold.com/cares](http://kelsey-seybold.com/cares)

# Measles Cases Have Risen 30 Percent Worldwide Per UN

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Measles cases worldwide jumped more than 30 percent last year compared to 2016, with increases recorded in wealthy European countries like Germany where vaccination coverage has historically been high, the UN said last Thursday. The World Health Organization said the worrying trend of resurgent measles cases was a near global phenomenon, but the causes varied among regions. In Europe, experts blamed the problem in part on complacency and misinformation about a vaccine proven to be both effective and safe. Martin Friede, WHO's director of immunisation, vaccines and biologicals told reporters that "supposed experts making accusations against the vaccine without any evidence" has had an impact on parents' decisions.



**Measles vaccine.**

He specifically cited medically baseless claims linking the measles vaccine to autism, which have been spread in part on social media by members of the so-called "anti-vax" movement. But cases have also spiked in Latin America, partly due to "a collapsing health system in Venezuela," the head of the vaccine alliance Gavi, Seth Berkley, said in a statement. A crippling political and economic crisis in Venezuela has triggered massive inflation, with hospitals struggling to maintain stocks. "What is more worrying than the increase in the cases reported is that we are seeing sustained measles transmission in countries that had previously not seen



The overall global fight against measles had made big strides since 2000, which makes the recent setbacks frustrating for WHO.

measles transmission for many years," Friede said. "This suggests we are actually regressing."

measles elimination certificate withdrawn over the last 12 months. A country loses its measles elimination status when "the same type of virus has



Multiple countries -- notably Germany, Russia and Venezuela -- have had their

been circulating for more than 12 continuous months," according to WHO.

"Not Rocket Science" WHO stressed that the overall global fight against measles had shown impressive results this century. In 2000, there were more than 850,000 cases reported worldwide, compared to 173,000 last year. That progress made the recent setbacks all the more frustrating, said WHO immunisation expert Ann Lindstrand. "We have a safe and effective vaccine," she told reporters. "This is not rocket science, we know what to do." According to WHO guidelines, preventing measles outbreaks requires 95 percent coverage of the first dose of the vaccine.



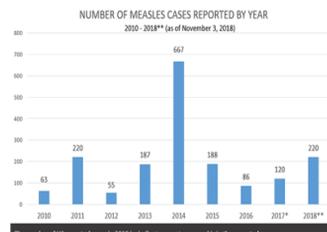
Global coverage has stalled at 85 percent for several years, but the figure is lower in poorer regions like Africa, which had a coverage rate of 70 percent in 2017. Measles is a highly contagious disease, which can cause severe diarrhoea, pneumonia and vision loss and can be fatal in some cases. (Courtesy <https://sg.news.yahoo.com>)

**Related**

**Measles Cases and Outbreaks**  
*Measles Cases in 2018*

As of November 3, 2018, 220 individual cases of measles have been confirmed in 26 states and the District of Columbia. The states that have reported cases to

CDC are Arkansas, California, Connecticut, Florida, Illinois, Indiana, Kansas, Louisiana, Maryland, Massachusetts, Michigan, Minnesota, Missouri, Nebraska, Nevada, New Jersey, New York, North Carolina, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, South Carolina, Tennessee, Texas, Virginia, and Washington.



\*Cases as of December 30, 2017. Case count is preliminary and subject to change.

\*\*Cases as of November 3, 2018. Case count is preliminary and subject to change. Data are updated monthly.

Source: Morbidity and Mortality Weekly Report (MMWR), Notifiable Diseases and Mortality Tables Measles Outbreaks

A total of 15 outbreaks (defined as 3 or more linked cases) have been reported so far in 2018.

Outbreaks in countries to which Americans often travel can directly contribute to an increase in measles cases in the U.S.

**Spread of Measles**

- The majority of people who got measles were unvaccinated.
- Measles is still common in many parts of the world including some countries in Europe, Asia, the Pacific, and Africa.
- Travelers with measles continue to bring the disease into the U.S.
- Measles can spread when it reaches a community in the U.S. where groups of people are unvaccinated. (Courtesy <https://www.cdc.gov/measles/cases-outbreaks.html>)

## 擺脫煙癮 你可以做到

你是否準備戒煙？ASQ 華語戒煙專線可提供免費戒煙貼片及一對一電話諮詢。

請立即致電 1-800-838-8917 或上網 [www.asq-chinese.org](http://www.asq-chinese.org) 完成登記手續以獲取免費的戒煙協助，同時還可以得到一包十個的幸運紅包！送完即止！

ASQ 華語戒煙專線

**1.800.838.8917**

[WWW.ASQ-CHINESE.ORG](http://WWW.ASQ-CHINESE.ORG)

# Come Grow With Us!

**2.75% APY on 18-Month CD**

**2.00 % APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts**

**Get Yourself in MINT Condition!**

**Gigi Chen Executive Assistant**  
281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118  
Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 [www.themintbank.com](http://www.themintbank.com)

**銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77333**

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.

# 關於《四個春天》 應該知道這10件事

# 四個春天 FOUR SPRINGS



1月10日，由陸慶屹導演的口碑電影《四個春天》曝光壹支“溫暖瞬間”合輯視頻，呈現影片中熏香腸、吹蒲公英、爸媽學習使用微信等動人瞬間。

陸慶屹表示：“我的爸媽非常有才華，但時光沒有給他們更多選擇的機會，甚至連他們自己都沒有發覺到自己身上的這種可愛與魅力。我壹直覺得，可以替他們做點什麼，所以在我有能力做這件事情時，我非常投入做這個事情。”

《四個春天》通過平和的影像記錄，傳遞了壹種生活的真諦。影片中諸多現實生活中難以被發現的細節或瞬間，讓大眾看到了浸潤在漫長時間中的愛與家庭。

其實，對於這部刷爆朋友圈的電影，我們總結了妳值得了解的10件事。

- 1.早在《四個春天》之前，素人導演陸慶屹的兩篇文章——《我爸》、《我媽》就已在網絡引起諸多熱議，而之後他決定拍壹部影片獻給父母。
- 2.侯孝賢導演在訪談中對學生說的壹句話：“妳就去拍啊，拍了之後妳就知道怎麼開始。”給了陸慶屹很大觸動，於是他開始了嘗試。拍攝之余，看書學習研究，從開片量不足100部到壹年內增至800部，靠著後天彌補壹點點去構建電影思維。
- 3.45歲的陸慶屹15歲便離家來京，“北漂”至今已近30年。與家人聚少離多、分居各地是陸慶屹的常態。正因此，他格外珍惜與家人相處的時光。《四個春天》拍攝長達四年，也給予導演更加了解家人的機會。

4.《四個春天》作為FIRST影展最佳紀錄片，評委會主席陳國富、評委周浩等對其愛護有加。還得到陳坤、趙薇、黃渤、章宇、周冬雨、姚晨、王寶強等眾星力薦。

5.在去年的金馬獎上，《四個春天》獲得兩項提名，最佳紀錄長片獎和最佳剪輯獎。

6.北京電影學院導演系副教授王紅衛，主動擔任影片藝術顧問；趙珣身兼監制、總制片人；著名剪輯師周肖林，也攜鄧子瑜、江亦雋加入了《四個春天》的剪輯工作中，他們是影片最早的壹批“粉絲”，也是讓影片從250余小時的海量素材中精簡成片的幕後英雄；聲音指導孫艾琳的加入，則幫助影片克服了原有錄音制式的極大難題。

7.事實上，電影會在2016年春天結束也是陸慶屹“意外”的選擇。如果可以的話，他打算拍上十年。可自從姐姐肺癌去世，爸爸便日益衰老，陸慶屹想抓紧時間，早日讓父母看到成品。因此啟動了剪輯工作。

8.陸慶屹拍攝用的設備是壹臺尼康照相機，而非專業的電影設備，這給整個後期帶來了不小的麻煩，其中就包括尼康攝像機是以29.97幀率進行拍攝，但電影格式卻是24幀，找到轉換的方式消耗了團隊巨大的精力。

9.談到拍片最大的困難，陸慶屹說：“困難是剪輯的時候中間停了壹個月，剪輯我姐住院的那壹段，從心裏上是不敢看，想狠下心腸剪輯，可是做不到，過了壹個多月。那壹個多月裏就書看，看攝影方面的書，在門口看看天，積蓄壹些能量能夠讓自己去更好的面對，這個是唯壹的困難。”

陸慶屹和姐姐陸慶偉的關係最好，他從童年記事起就是姐姐的跟屁蟲。陸慶屹評價哥哥陸慶松是壹個隱士，他19歲就在清華教音樂，1999年的時候辭職在家，平時是個很悶的人，很像爸爸。

10.陸慶屹的父親陸運坤是壹名退休教師，不僅愛看書，對中西式樂器都很感興趣，此外還學習剪輯DV，而母親則能歌善舞。第壹次試映時，陸慶屹也把父母邀請過來。放映結束，母親跟兒子說：“妳怎麼把我的鞋子拍得那麼醜啊。”父親聽見了，笑嘻嘻地說：“妳還要拍得多好看啊。”

# 《雲霧籠罩的山峰》 美國電影節奪魁



青年導演左誌國的犯罪懸疑電影《雲霧籠罩的山峰》(英文譯名“Out Of Crime”)再傳捷報，獲得美國紐約首屆鄧波電影節的“最佳劇情長片”獎，並入圍該電影節“年度最佳劇情片”及“年度影片”兩項提名。

鄧波電影節(Dumbo Film Festival, DFF)，旨在打造世界上最重要的獨立電影節日之壹。其總部位於紐約市的鄧波區，曾被《紐約》雜誌評為“最受歡迎的地區”，許多藝術愛好者在那裏交流創作，產生思想的火花。

鄧波電影節設有六個分類，包括最佳劇情長片、最佳紀錄長片等。每月從參與評比的電影中，選出該類別最佳，授予證書。同時，被選中的影片也入圍該類別的“年度最佳劇情片”及“年度影片”兩項提名，於每年的十月底頒獎。這壹形式，旨在關注獨立電影制作人，並將有前途的藝術家及時推向世界電影舞臺。

電影《雲霧籠罩的山峰》是左誌國自編自導的長片處女作，由丁建國監制，王海濤、任青安

、丁建鈞等主演，講述了壹個罪惡的蝴蝶效應。壹位年輕的父親為了救治自己病重的女兒，綁架了老板的女兒，從而將幾個不相幹的陌生人拖入到罪惡的深淵，最終產生了無法預知的嚴重後果。

導演左誌國表示影片取材於真實的社會事件，片中男主角的原型就是他壹起長大的鄰居。他相信，萬事萬物都會互相影響，所以選擇“命運”這個題材，探討人的“罪”與“愛”。使得電影有著冷酷低沈的氛圍，卻也不乏溫暖的閃光點。

此前，《雲霧籠罩的山峰》在2018年的華沙國際電影節舉行世界首映時，就已收獲不俗的口碑，更得到華沙電影節主席親自推薦。不僅獲邀作為2018年中國銀川互聯網電影節的開幕影片、入圍第十屆澳門國際電影節的主競賽單元、更入圍北京青年影展“年度影片”、“年度編劇”兩項提名。

《雲霧籠罩的山峰》電影有望於今年上旬正式與全國觀眾見面。

Adolphus<sup>®</sup> Rice

靚苗米  
經濟，營養，美味



- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買  
ARI American Rice, Inc.

聯繫人: Llyn McEuen  
電話: 713-525-9570  
電郵: lmceuen@ebron.com





# 「北京群」群友慰问破门被盗商家「北京味道」及「食家庄」

## 宣讲促进同胞互助对年末安全的重要性，并祝大家新年吉庆

本报记者秦鸿钧报导



# 王维力大师谈他的作品

【本报讯 邓润京】2019年的1月6日，在休斯敦举行的「庆祝中美建交40周年暨纪念张大千大师诞辰120周年中美现代名人书画展」开幕。在本市的国际知名雕塑家王维力大师带着他的作品参加展览。

所谓“外行看热闹，内行看门道”。王维力大师解释关于“鹰”的舞蹈。世界上很多民族都有自己的鹰舞蹈。

中亚的舞蹈，在丝绸之路之上。作品表现出舞者很细腻的表情。

浮雕和建筑有关，多数用于建筑的外墙。王维力大师很欣赏古代那些制作浮雕的人，那些有名的，那些没有留下名字的；那些工匠和奴隶。制作浮雕有两大要求。1，要

平，又要立体感。2，背景不能太多，背景当中有空的地方要填满。

《爱，情侣，拥抱》是王维力大师一件比较写意的作品。

王维力大师毕业的中央美院并没画漫画的训练。不过，他的漫画是一绝。他说，画漫画和做雕塑、画油画一样，就是要表现一个人的特点，强调一个人的个性。漫画当中，可以省略就省略。因为抓住的人物特点，观众不必看名字，也能知道画的谁。

展览已经结束了。展览带给休斯敦文化界的影响将会随着时间的推移，而更加深远。



关于“鹰”的舞蹈。从脸上可以看出，这是个西方人。



漫画更要强调一个人的特点，一个人的个性。葛优的特点很明显，一看便知。



中亚的舞蹈，在丝绸之路之上



这个作品名为：《爱》。他可以称为《情侣》或者《拥抱》。

# 看看搞“台独”的都是些什么人

【本报讯】新年伊始，“九二共识”，“一国两制”和“统一”等等词汇成为报纸、网络的热门词汇。美南国际电视台（STV 15.3）的《现场面对面》栏目主持人邓润京为此录制一档专门谈“台独”的节目。并请到休斯敦著名侨领江震远先生谈谈他的见解。

江震远先生早年毕业于中华民国黄埔陆军官校39期宪兵科。曾经担任过蒋经国先生官邸的内卫连连长。来美定居休斯敦曾任荣光会会长，现任中华黄埔四海同心会美南分会会长。在休斯敦侨届的许多活动中都可以看到江震远先生的身影。

谈到母校中华民国黄埔陆军官校，江先生强调那不是“台湾黄埔陆军官校”。这是有区别的，因为台湾根本就没有“黄埔陆军官校”。

说到中华民国，江震远先生提到，从1949年到1971年，是中华民国代表全体中国人在联合国的权益，同时是五大常任理事国之一。1971年以后，由中华人民共和国取而代之。这样一段历史，我们不会忘记。

对于中华民国来讲，她的《宪法》早有规定，不允许这个国家分裂或是被取消掉。现在的赖清德在立法院的多次公开讲自己是“务实的台独工作者”。这已经超出了“言论自由”的范畴。有了“工作”，还“务实”。这种有实际行动的事，触犯了宪法当中的刑法。作为当年执法的宪兵连连长，江震远先生认为赖清德要么就是没有法律常识，要么就是邀功急切。

谈到“台独”，就不可避免地谈到“一个中国”政策。这个提法很特别，世界上很少有类似提法。魁北克闹独立，也没有“一个加拿大”政策；得克萨斯州闹独立，也没有“一个美国”政策。“一个中国”的提法，最早和一个美国人有密切关系。他就是总统国家安全事务助理的亨利·基辛格博士（1973年至1977年任美国国务卿）。

中美三个联合公报是指中华人民共和国政府与美国政府共同签署的三个外交公报，包括了《上海公报》、《中美建交公报》和《八一七公报》。这三个公报是中美在冷战时期开启对话和关系正常化的重要基础。其中有关台湾问题的部分在今天看来显得更加重要。从中美两国建交开

始，美国政府主张其两岸政策是基于“一个中国”政策。而具体提法，与基辛格博士的智慧有关。原话是：“台湾海峡两岸的中国人普遍认为，这个世界上只有一个中国”。江震远先生认为这就是“一中”，没什么“个表”的问题。

江先生还谈到，“台独”和魁北克闹独立、得克萨斯州闹独立以及北爱尔兰闹独立不一样。后者就算独立了，其加拿大政府、美国政府以及英国政府仍然存在。“台独”份子是利用中华民国的框架和资源闹独立，一旦独立了，中华民国政府将不复存在。江震远先生在电视栏目中很想问问身在台湾的有识之士，就没有人用中华民国《宪法》来起诉那位“务实的台独工作者”吗？

在台湾，主张“台独”的人还真不少。具体有哪些人呢？据江震远先生分析有三部分人，或者说是三个不同团队。第一部分是本土的，当时反对日本殖民统治，主张台湾独立。第二部分人数最多，是二战结束后日本投降留下来的日本人，现今人口膨胀到几百万。他们自称为“皇民”。江先生认为这个称谓不妥。他们并没有生活在日本天皇统治之下，并不是“皇民”。他们生活在中国的台湾，从这个角度看，应该称为“倭民”，倭寇的“倭”。这部分人主张台湾独立后并入日本版图。第三部分人，人数不多，自称为“51俱乐部”，读为Fifty First Club，而不是Fifty One Club。很明显，这些“第51”搞台独的人，就是想独立之后成为美国的第51个州。台独团伙各有各的如意算盘。

台独分子也可以分成不同种类。按“台独”的迫切程度分为：急独派，马上宣布独立，以辜宽敏为代表。法理台独派，以陈水扁为代表。渐进式台独派，以蔡英文为代表。

目前看来，渐进式台独派的危害最大。通过修改教科书，使台湾的中小學生逐渐不认为自己是中国人。随着时间的推移，国家统一的难度不断加大。

怎么办呢？江震远先生认为台湾关乎中国的“核心利益”，反分裂还是有些被动。应该建议中国大陆著手制定《国家统一法》。这样才是争取主动。

《现场面对面》栏目将于1月15日，7:30到8:30播出。敬请关注。